

A person in a white Butoh costume is sitting on the ground in a workshop. They are surrounded by various items, including a large white sheet, a bucket, and some equipment. The person is looking down at something in their hands. The background shows a wall with some graffiti and a window.

Interview with Makiko Tominaga

Entrevista a Makiko Tominaga

I was studying acting and I've get a flyer for a Buto workshop. I've had an idea about butoh, and I was also very bad in movement, but Buto workshop gave me a possibility to reconnect again with my body.

Estaba estudiando actuación y me dieron un foyer de un seminario de butoh. Tenía una idea de lo que era el butoh y también era muy mala con el movimiento, pero el seminario me dio la posibilidad de volver a conectar con mi cuerpo.

Body is like a house. In-house. In this way, there are lots of life's dimensions.

El cuerpo es como una casa. En- casa. En este sentido, hay muchas dimensiones de la vida.

I think in Buto daily gestures are a very important element: there are not just abstracts movements because this gestures form your body.

Creo que en butoh los gestos cotidianos son un elemento muy importante: no son tan sólo movimientos abstractos porque estos gestos forman tu cuerpo.

To make yourself as white paper. In white paper you draw, paint, anything, but the body is more flexible so you can draw something and you also can make it disappearing.

Hacerte a vos mismo como un papel blanco. En el papel blanco puedes dibujar, pintar, lo que quieras, pero el cuerpo es más flexible entonces puedes dibujar algo pero también puedes hacerlo desaparecer.

For me dance is really transformation and just to make visible the process of transformation.

Para mí bailar es realmente transformarse y sólo hacer visible el proceso de transformación.